Medicinas: usos, dosis y precauciones para las medicinas mencionadas en este libro

En este capítulo:

Cuándo usar medicinas **463**

Cómo tomar medicinas sin peligro **464**

Tome la cantidad completa 464
No tome demasiada medicina 464
No tome más de 1 sola medicina a la vez. 464
Sepa cuáles son los signos de problemas y esté pendiente de ellos 464
Efectos secundarios 464
Alergia 465
Tomar demasiada medicina. 466
Intoxicación 466
Infórmese lo mejor que pueda acerca de las medicinas 466

Cómo dar medicinas **467**

Nombres de las medicinas 467
Presentaciones de las medicinas. 467
Para medir las medicinas 468
Cómo calcular las dosis en base al peso. 469
Cuándo tomar las medicinas 469

Clases de medicina **470**

Los antibióticos 470

Cómo usar la lista de medicinas **472**

Lista de medicinas en orden alfabético **473**

Pastillas anticonceptivas (anticonceptivos orales) **490**

Medicinas para el VIH y SIDA **491**

www.hesperian.org
/home-espanol

Medicinas

usos, dosis y precauciones para las medicinas mencionadas en este libro

Las medicinas son sustancias que se usan para ayudar al cuerpo a combatir problemas, como sangrado, alergias o infecciones. Algunas medicinas calman el dolor.

Cuando hablamos de medicinas en este libro, generalmente nos referimos tanto a las medicinas modernas como a las medicinas tradicionales. Sin embargo, esta sección del libro se trata más que nada de las medicinas modernas que se usan para las mujeres y los bebés durante el embarazo y el parto, y después del parto.

Las medicinas tradicionales varían mucho de un lugar a otro. Por eso, un remedio que se usa en un lugar, quizás no se consiga en ningún otro lado. Al fin de esta sección, usted puede apuntar las medicinas que usa en su región. Si traduce este libro, no olvide incluir las medicinas tradicionales de su comunidad.

¡ADVERTENCIA! **La mayoría de los embarazos y partos son normales y no son peligrosos. Por eso no se necesitan medicinas.** La mejor forma de tratar la mayoría de los problemas de salud es descansar, tomar bastantes líquidos y comer alimentos saludables. Las medicinas pueden ser caras y muchas de ellas tienen efectos secundarios molestos o peligrosos. La mayoría de las medicinas le llegan al bebé a través de la sangre o la leche de la madre. Por todas esas razones, **las mujeres que están embarazadas o dando el pecho no deben usar medicinas** a menos que sean absolutamente necesarias.

Cuándo usar medicinas

Use una medicina únicamente cuando sepa la causa de un problema y cuando esté segura de que la medicina servirá para aliviarlo. Vea la página 13 del Capítulo 2 para la forma de encontrar la causa de un problema y la mejor manera de tratarlo.

Antes de darle una medicina a una mujer, hágase las siguientes preguntas:

- ¿Se mejorará sin esta medicina?
- ¿Hay un remedio casero o una medicina tradicional que serviría igual o mejor?
- ¿Serán los beneficios de usar la medicina mayores que el costo y los riesgos?

www.hesperian.org
/home-espanol

Cómo tomar medicinas sin peligro

- Tome la cantidad completa.
- No tome demasiada medicina.
- No tome más de 1 sola medicina a la vez.
- Sepa cuáles son los signos de problemas y esté pendiente de ellos.
- Infórmese lo mejor que pueda acerca de las medicinas.

Tome la cantidad completa

Muchas medicinas, y en particular los antibióticos (vea la página 470), se deben tomar durante varios días para que sirvan. Una mujer que está tomando una medicina, la debe tomar el número de días indicados, aunque se sienta mejor antes de que se termine la medicina. Debe hacer eso porque la medicina primero mata a los microbios más débiles y se tarda más en matar a los más fuertes. Si algunos microbios sobreviven, la infección podría regresar. Y como los microbios más fuertes son más difíciles de matar, es posible que la medicina ya no sirva para combatir la enfermedad— ni en la mujer que no se tomó toda la medicina ni en otras personas en la comunidad que se enfermen de lo mismo. A eso se le llama resistencia a las medicinas.

No tome demasiada medicina

Algunas personas piensan que si toman más medicina, el cuerpo les sanará más pronto. Eso no es verdad ¡y puede ser peligroso! **Si toma demasiada medicina de una sola vez o si toma una medicina más seguido de lo indicado, la medicina podría causar un daño grave.** Vea la página 466.

Nunca tome más medicina que la cantidad indicada.

No tome más de 1 sola medicina a la vez

Algunas medicinas pueden impedir que otras medicinas hagan efecto. Algunas medicinas causan problemas cuando se toman junto con otras medicinas.

Evite las medicinas mixtas (2 o más medicinas en 1 sola pastilla). Algunas medicinas mixtas son necesarias, pero generalmente son más caras y quizás usted se esté metiendo al cuerpo medicinas que no necesita. Por ejemplo, algunos colirios y pomadas para ojos contienen antibióticos y corticoesteroides. Los corticoesteroides pueden ser dañinos. Además, las medicinas mixtas pueden causar más efectos secundarios.

Sepa cuáles son los signos de problemas y esté pendiente de ellos

Efectos secundarios

Muchas medicinas causan efectos secundarios. Ésos son efectos no deseados que pueden ser molestos. Las náuseas, el sueño y los dolores de estómago y de cabeza son efectos secundarios frecuentes.

A veces, los efectos secundarios pueden ser muy graves, como por ejemplo, daño a los órganos dentro del cuerpo. Generalmente, sólo vale la pena tomar una medicina que tiene esos efectos en una emergencia. A veces, sólo conviene tomar una medicina poco tiempo para evitar el daño de los efectos secundarios.

Siempre que le dé una medicina a una mujer, explíquele cuáles efectos secundarios podría tener. Si le dan esos efectos, ella sabrá que son normales y estará más dispuesta a seguir tomando la medicina el número de días indicados. También sabrá cuáles de los efectos no son efectos secundarios normales y podrían indicar que ella tiene una alergia.

Alergia

Algunas personas son alérgicas a ciertas medicinas. Si reciben esas medicinas, el cuerpo produce una reacción. La reacción puede ser leve y molesta, o puede ser muy grave y poner la vida en peligro.

No le dé una medicina a una persona que es alérgica a ella. No le dé a esa persona ninguna medicina de la misma familia (vea la página 470).

Para evitar una reacción alérgica a una medicina:

1. Antes de dar una medicina, pregúntele a la mujer si alguna vez tomó esa medicina o una medicina parecida y si le causó comezón u otros problemas. Si tuvo una reacción, no le dé esa medicina ni ninguna otra medicina de la misma familia.
2. Después de que le ponga una inyección a un mujer, quédese con ella 30 minutos y vigílela para ver si le da una reacción alérgica.
3. Tenga listas las medicinas que combaten las reacciones alérgicas.

Signos de una reacción alérgica:

- ronchas o salpullido
- comezón en la piel o en los ojos
- hinchazón de los labios o la cara
- sibilancias o jadeo

Para alergia a una medicina

- dé 25 mg de difenhidramina..... por la boca, 1 vez

o, como otra opción:

- dé 25 mg de prometazina..... por la boca, 1 vez

Puede dar otros 25 mg de una u otra de las medicinas en 6 horas, si aún no se quita el salpullido, la comezón, la hinchazón, las sibilancias o el jadeo.

Signos de una reacción alérgica grave o choque alérgico:

- piel pálida
- piel fría y sudorosa
- pulso o latidos del corazón débiles y rápidos
- dificultad para respirar
- presión baja
- desmayo

Para el choque alérgico

Consiga ayuda médica. Además, dé estas medicinas lo más pronto posible:

inyecte 0.5 ml de adrenalina al 1 por 1000 (1/1000) ... debajo de la piel, 1 sola vez (inyección subcutánea)

y también:

•inyecte 50 mg de difenhidramina o prometazina..... en el músculo, 1 sola vez

y también:

•inyecte 500 mg de hidrocortisona..... en el músculo, 1 sola vez

Tomar demasiada medicina

Éstos son algunos signos frecuentes causados por tomar demasiada medicina:

- náuseas
- vómitos
- dolor en el estómago
- dolor de cabeza
- mareos
- zumbido en los oídos
- respiración rápida

Éstos mismos malestares también pueden ser los efectos secundarios de algunas medicinas. Si no está segura si una mujer tomó demasiada medicina, lea la descripción de la medicina en las páginas siguientes para averiguar cuáles son sus efectos secundarios más frecuentes.

Si la mujer tiene uno o varios de estos signos, y no son efectos secundarios frecuentes de la medicina que ella está tomando, debe dejar de tomar la medicina y conseguir ayuda médica.

Intoxicación

Una persona puede morir si toma demasiada medicina, sobre todo si se trata de un niño. Guarde las medicinas fuera del alcance de los niños. Si piensa que una persona podría haberse intoxicado por tomar demasiada medicina, ayúdele rápidamente:

- Trate de hacer que la persona vomite. Tal vez ella pueda botar el exceso de medicina que tenga en el cuerpo antes de que le haga más daño.
- Dele carbón activado (vea la página 477). El carbón activado puede absorber algunos tipos de medicinas y así evitar un efecto tóxico.
- Consiga ayuda médica de inmediato.

Infórmese lo mejor que pueda acerca de las medicinas

Muchas medicinas se tienen que tomar a una hora determinada del día, con alimentos o con el estómago vacío. Algunas personas nunca pueden tomar ciertas medicinas sin peligro. Por ejemplo, una mujer que tiene la presión alta no debe tomar ergometrina. Esa medicina puede hacer que la presión suba aun más. Lea las descripciones de las medicinas en las páginas a continuación y toda la información que venga con una medicina. Otra opción es que hable con un farmacéutico o un trabajador de salud, para que esa persona le explique quiénes pueden tomar la medicina sin peligro y cómo la deben tomar para que sea lo más eficaz posible.

Cómo dar medicinas

Nombres de las medicinas

Se puede sustituir una marca por otra, siempre y cuando los nombres genéricos sean iguales.

Las medicinas generalmente tienen 2 nombres. El nombre genérico (o científico) es igual en todas partes. Algunas de las compañías que fabrican medicinas le ponen un nombre comercial o nombre de marca a cada una de las medicinas que hacen. La misma medicina fabricada por 2 compañías diferentes tendrá 2 marcas diferentes. En este libro usamos los nombres genéricos. Si usted necesita una medicina determinada, no importa cuál marca use. Algunas marcas cuestan mucho menos que otras.

Presentaciones de las medicinas

Las medicinas vienen en diferentes presentaciones:

- Las pastillas, tabletas, comprimidos, píldoras, cápsulas y líquidos generalmente se toman por la boca. Es posible que a veces sea necesario colocarlas en la vagina o en el recto.
- Los óvulos o supositorios se ponen en la vagina o en el recto.
- Las inyecciones (vea la página 345) se dan con una aguja, ya sea en un músculo grande (IM, intramuscular), debajo de la piel (subcutánea) o en la sangre (IV, intravenosa).
- Los jarabes se toman por la boca.
- Las cremas, pomadas o ungüentos que contienen medicina se ponen directamente en la piel o en la vagina.

En este libro, usamos dibujos para mostrar cómo se deben dar las medicinas.

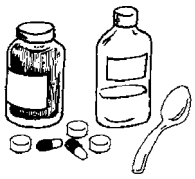
Inyecte las medicinas cuando mostramos este dibujo.

Dé pastillas, cápsulas, óvulos o supositorios cuando mostramos este dibujo.

Use pomada o crema cuando mostramos este dibujo.

Dé gotas cuando mostramos este dibujo.

Dé jarabe o líquido cuando mostramos este dibujo.



Muchas veces, la misma medicina se puede dar de diferentes maneras. Por ejemplo, muchas medicinas se pueden inyectar o dar por la boca. Generalmente, es mejor dar las medicinas por la boca, porque las inyecciones pueden ser peligrosas. Pero en una emergencia, podría ser mejor inyectar una medicina, porque por lo general hará efecto más rápido. En este libro, recomendamos las formas más eficaces de dar cada medicina, pero tal vez usted pueda dar una medicina de otra manera. No explicamos cómo poner inyecciones por la vena (IV), porque ese método de inyectar es más peligroso.

Para medir las medicinas

Las pastillas y cápsulas vienen en diferentes pesos y tamaños. Para asegurarse de que esté dando la cantidad correcta, revise cuántos gramos (g), miligramos (mg), microgramos (mcg) o unidades (UI) contiene cada pastilla o cápsula.

= quiere decir equivale a o es igual a

+ quiere decir y o más

½ pastilla = **la mitad** de una pastilla =

¼ de una pastilla = **un cuarto** de una pastilla =

Para pastillas, cápsulas, supositorios y medicinas inyectables

La mayoría de las pastillas, cápsulas, supositorios y medicinas inyectables se miden en gramos (g) o miligramos (mg):

1000 mg = 1 g
(mil miligramos equivalen a un gramo)

1 mg = 0.001 g
(un miligramo es un milésimo de un gramo)

Por ejemplo: Una pastilla de aspirina contiene 325 miligramos de aspirina.

Se puede decir que una pastilla de aspirina tiene:

.325 g
0.325 g
325 mg

Todas éstas son maneras diferentes de decir 325 miligramos.

Algunas medicinas, como por ejemplo las pastillas anticonceptivas, se pesan en microgramos (mcg o µcg)

1 µcg = 1 mcg = 1/1000 mg = 0.001 mg

Eso quiere decir que hay 1000 microgramos en un miligramo.

Las medicinas inyectables se miden en unidades internacionales (UI).

Para las medicinas líquidas

Los jarabes, las suspensiones y otras medicinas líquidas generalmente se dan en mililitros (ml) o centímetros cúbicos (cc). Un mililitro es lo mismo que un centímetro cúbico.

1 ml = 1 cc

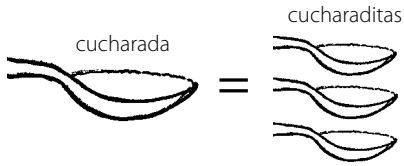
1000 ml = 1 litro

A veces los líquidos se dan en cucharaditas o cucharadas.

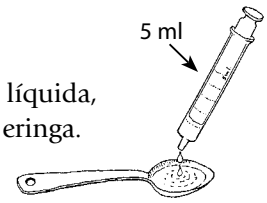
1 cucharadita = 5 ml

1 cucharada = 15 ml

1 cucharada = 3 cucharaditas



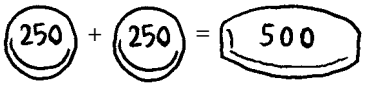
Para asegurarse de que está tomando la cantidad correcta de medicina líquida, verifique que su cucharadita sea de 5 ml o mida la medicina con una jeringa.



Si su farmacia no tiene el peso o el tamaño correcto de una medicina

Tal vez usted tenga que dar parte de una pastilla, o más de una pastilla, para obtener la dosis correcta.

Por ejemplo, si sólo tiene pastillas de amoxicilina de 250 mg y necesita dar 500 mg cada vez, debe dar 2 pastillas cada vez.



250 mg + 250 mg = 500 mg

O, si sólo tiene pastillas de amoxicilina de 500 mg y necesita dar 250 mg cada vez, necesitará cortar cada pastilla a la mitad.

Cómo calcular las dosis en base al peso

Para la mayoría de las medicinas en este libro, sugerimos dosis que cualquier mujer adulta puede usar. Pero para algunas medicinas, sobre todo las que pueden ser peligrosas, es mejor calcular la dosis en base al peso de la persona (si tiene una báscula).

Por ejemplo, si necesita dar gentamicina y la dosis es de 5 mg/kg/día, eso quiere decir que cada día, usted debe dar 5 miligramos (mg) de la medicina por cada kilogramo (kg) que la persona pesa.

Así que una mujer que pesa 50 kg recibiría 250 mg de gentamicina en 24 horas.

Esa cantidad se debe dividir en varias dosis. Las instrucciones indicarán cuántas veces al día se debe dar la medicina.

La gentamicina se debe dar 3 veces al día, así que usted daría 80 mg en cada dosis.

Cuándo tomar las medicinas

Algunas medicinas se deben tomar 1 vez al día. Pero la mayoría se tienen que tomar con más frecuencia. Usted no necesita un reloj. Si las instrucciones dicen:

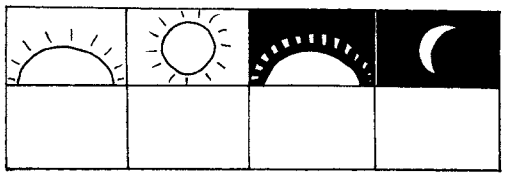
"1 pastilla cada 8 horas" ó "3 pastillas al día"..... tome 1 al levantarse de mañana, 1 al mediodía y 1 antes de acostarse de noche.

"1 pastilla cada 6 horas" ó "4 pastillas al día"..... tome 1 al levantarse de mañana, 1 al mediodía, 1 al atardecer y 1 antes de acostarse de noche.

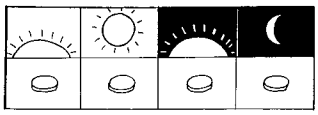
"1 pastilla cada 4 horas"..... tome 6 pastillas en 24 horas, dejando pasar 4 horas entre cada pastilla, día y noche.

Esta frequencia se debe a que las medicinas sólo hacen efecto mientras están en el cuerpo. Después de un rato determinado de tiempo, salen del cuerpo. La persona necesita tomar la medicina con regularidad a lo largo del día para mantener suficiente medicina en el cuerpo. Si toma demasiada medicina de 1 sola vez, podría intoxicarse.

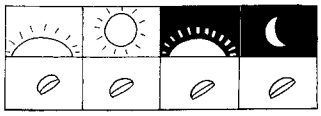
Para recordarle a alguien que no sabe leer cuándo debe tomar una medicina, puede hacerle un dibujo como éste: →



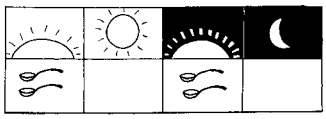
Dibuje en los espacios en blanco la cantidad de medicina que debe tomar y explíquele lo que el dibujo indica. Por ejemplo:



Esto indica que debe tomar 1 pastilla, 4 veces al día: 1 al amanecer, 1 al mediodía, 1 al atardecer y 1 en la noche.



Esto indica que debe tomar ½ pastilla, 4 veces al día.



Esto indica que debe tomar 2 cucharadas de jarabe, 2 veces al día.

Clases de medicina

En este libro mencionamos varias clases de medicina: antibióticos, calmantes para el dolor, medicinas para detener las reacciones alérgicas o el sangrado, y medicinas para tratar la preeclampsia. En las páginas a continuación describimos muchas medicinas particulares. Pero hay una clase de medicina que necesitamos explicar en grupo: los antibióticos.

Los antibióticos

Los antibióticos se usan para combatir las infecciones causadas por microbios. Se dice que los antibióticos parecidos pertenecen a la misma familia.

Los antibióticos de la misma familia generalmente sirven para tratar los mismos problemas. Si no puede conseguir cierto antibiótico en particular, tal vez le dé resultado otro antibiótico de la misma familia.

La persona que es alérgica a un antibiótico, muchas veces es alérgica a los demás antibióticos de la misma familia. No debe tomar ningún antibiótico de esa familia.

Los antibióticos y sus familias

Penicilinas: amoxicilina, ampicilina, bencilpenicilina, bencilpenicilina benzatínica, bencilpenicilina procaínica, dicloxacilina y otras

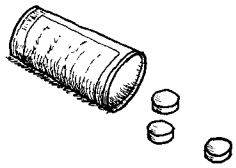
Las penicilinas pueden curar varios tipos de infección. Tienen pocos efectos secundarios, y las mujeres pueden usarlas sin peligro cuando estén embarazadas o dando el pecho. Las penicilinas son baratas y fáciles de conseguir, y se pueden tomar por la boca o inyectar. Pero muchas personas son alérgicas a ellas, y muchas enfermedades ahora son resistentes a las penicilinas porque se han usado demasiado, se han usado para enfermedades que no podían curar (los virus, por ejemplo), y porque la gente muchas veces deja de tomar la dosis completa (vea la página 464).

Macrólidos: azitromicina, eritromicina y otros

La eritromicina combate muchas de las mismas infecciones que la penicilina y doxiciclina. La pueden usar sin peligro las mujeres que están embarazadas o dando el pecho y aquéllas que son alérgicas a la penicilina. Aunque la azitromicina es más difícil de encontrar y es más cara, no presenta peligro en el embarazo, tiene pocos efectos secundarios y requiere menos dosis que la eritromicina.

Tetraciclinas: doxiciclina, tetraciclina

Tanto la tetraciclina como la doxiciclina sirven para tratar muchas infecciones diferentes y son baratas y fáciles de conseguir. **No deben tomar tetraciclinas las mujeres que están embarazadas o dando el pecho, ni los niños menores de 8 años.**



Sulfamidas: sulfametoxazol (parte del trimetoprim-sulfa), sulfasoxazol

Estas medicinas combaten muchos tipos de infecciones y son baratas y fáciles de conseguir. Se pueden tomar durante el embarazo, pero **es mejor que las mujeres que están embarazadas o dando el pecho tomen otra medicina.** Muchas personas son alérgicas a las sulfamidas. Además, algunas infecciones se han vuelto resistentes a ellas.

Aminoglucósidos: gentamicina y otros

Éstas son medicinas potentes y eficaces, pero la mayoría pueden causar efectos secundarios graves y sólo se pueden inyectar. Sólo se deben usar para infecciones graves, cuando no estén disponibles otras medicinas menos peligrosas. **Es mejor que las mujeres que están embarazadas o dando el pecho tomen otra medicina.**

Cefalosporinas:
cefixima, ceftriaxona y otras

Estas medicinas potentes sirven para tratar muchas infecciones que se han vuelto resistentes a los antibióticos más antiguos. Son menos peligrosas y causan menos efectos secundarios que muchos otros antibióticos, pero pueden ser caras y difíciles de conseguir. Las mujeres que están embarazadas o dando el pecho pueden usarlas sin peligro.

Use los antibióticos sólo cuando sean necesarios

Los antibióticos se usan con demasiada frecuencia.

- Los antibióticos pueden causar problemas, como náuseas, vómitos, diarrea y candidiasis vaginal. Algunos pueden causar efectos secundarios más graves o reacciones alérgicas.
- El uso de los antibióticos cuando no se necesitan, o para enfermedades que no pueden curar, ha hecho que algunos microbios dañinos sean más resistentes a la medicina, de modo que ya no sirve para curar la enfermedad.

Los antibióticos no pueden curar las enfermedades causadas por virus, como el catarro o la hepatitis.

Cómo usar la lista de medicinas

Esta sección da información detallada sobre las medicinas mencionadas en el libro. El nombre genérico (científico) de cada medicina aparece en orden alfabético:

A B C D E F G H I J K L M N Ñ O P Q R S T U V W X Y Z

La información acerca de las píldoras anticonceptivas y las medicinas para el VIH empieza después de la lista en orden alfabético, en la página 491.

Para usar la lista, encuentre el nombre de la medicina que le interesa o búsquela en el índice de problemas y usos a continuación. El índice da el número de la página donde hay más información sobre un problema de salud y los nombres de las medicinas que recomendamos para tratar ese problema. Antes de intentar tratar cualquier problema de salud, lea más sobre ese problema.

Problema o uso	Vea páginas	Vea medicinas
anestésico		
para coser desgarros o hacer AMEU	360, 424	lidocaína
anticoncepción de emergencia	316	pastillas anticonceptivas
candidiasis	327	clotrimazol, miconazol, nistatina, violeta de genciana
chancro blando	331	eritromicina, ceftriaxona
clamidiasis	324	eritromicina, amoxicilina
dolor	289, 332, 420	paracetamol
eclampsia	182	sulfato de magnesio, diacepam
gonorrea	324	ceftriaxona, cefixima
herpes	332	aciclovir
infección		
por el corte genital femenino	369	eritromicina
durante el embarazo y parto	179	ampicilina, metronidazol
de mama (mastitis)	289	dicloxacilina, eritromicina
después del parto	271	ampicilina, gentamicina, metronidazol
de la matriz	325	amoxicilina, cefixima, ceftriaxona, eritromicina, metronidazol
después de pérdida o aborto	410 a 411	ampicilina, gentamicina, metronidazol, doxiciclina, vacuna antitetánica, toxina antitetánica
en el recién nacido	279	ampicilina, gentamicina
de riñón	129	amoxiclina, cotrimoxazol
de vejiga	129	amoxiclina, cotrimoxazol
ojos de recién nacido	261	eritromicina, tetraciclina
paludismo	98 a 99	Tratamiento Combinado con Artemisina (TCA), clindamicina, quinina
placenta retenida	228	oxitocina, misoprostol
prevención de infección		
para personas con el VIH	101, 335	cotrimoxazol
prevención de infección de matriz		
después de procedimiento agresivo	231	amoxicilina, metronidazol
reacción alérgica	465 a 466	adrenalina, difenhidramina, hidrocortisona, prometazina
sangrado		
después de parto	231	ergometrina, misoprostol, oxitocina
después de pérdida o aborto	408	ergometrina, misoprostol
sífilis	330	bencilpenicilina benzatínica, eritromicina
tricomoniasis	326	metronidazol
vaginosis bacteriana	328	metronidazol
verrugas genitales (VPH)	333	ácido bicloroacético, ácido tricloroacético
VIH	335	efavirenz, lamivudina, nevirapina, tenofovir, zidovudina

¡ADVERTENCIA!

aciclovir

El aciclovir combate el herpes y otros virus.

Importante: El aciclovir puede disminuir los síntomas causados por una infección por herpes, pero no cura la enfermedad ni evita que regrese.

Efectos secundarios: Dolor de cabeza, mareo, náuseas, vómitos.

Presentación usual: Pastillas de 200 mg, polvo para mezclarse para inyecciones.

Cómo se usa:

Para disminuir la primera erupción de herpes (vea la página 332), dé 200 mg por la boca, 5 veces al día, durante 7 días.

Para erupciones repetidas de herpes, dé 400 mg por la boca, 3 veces al día durante 5 días.

Para una mujer con más de 6 erupciones de herpes en un año, dé 400 mg por la boca, 2 veces al día por 1 año. Luego pare y vea si necesita seguir dándola.

Para una mujer embarazada que ha tenido erupciones de herpes en el pasado, dé 400 mg por la boca, 2 veces al día durante el último mes de embarazo.

ADVERTENCIA: Aciclovir puede tener efectos dañinos durante el embarazo. A una mujer embarazada, es mejor darla sólo para tratar la primera erupción de herpes o durante el último mes de embarazo para evitar una erupción durante el parto.

ácido fólico

(folato, folacina)

El ácido fólico es una vitamina importante que ayuda a prevenir malformaciones en el bebé cuando la madre la toma durante los primeros meses del embarazo.

Presentación usual: Pastillas de 0.1 mg, 0.5 mg ó 0.8 mg (100, 500 u 800 microgramos).

Cómo se usa:

Para prevenir las malformaciones congénitas (vea la página 37), dé 0.5 a 0.8 mg por la boca, 1 vez al día.

ácido tricloroacético

(ácido bicloroacético)

El ácido tricloroacético o el ácido bicloroacético se pueden usar para tratar las verrugas genitales.

Importante: Use el ácido con mucho cuidado. Puede quemar la piel normal tanto que dejará una cicatriz. Si cae sobre la piel sana, lávela con agua y jabón.

Presentación usual: Líquido de concentraciones del 10% al 90%.

Cómo se usa:

Para tratar verrugas genitales (vea la página 333), primero proteja la zona alrededor de la verruga con vaselina. Luego ponga el ácido tricloroacético. Causará dolor de 15 a 30 minutos. Luego lave la verruga para quitar el ácido. Si es necesario, repita el tratamiento 1 semana después, pero no lo use más de 1 vez a la semana.

adrenalina

(epinefrina)

La adrenalina se usa para las reacciones alérgicas o el choque alérgico, por ejemplo, el choque alérgico causado por penicilina. También se usa para los ataques de asma graves.

Importante: Tómele el pulso a la persona antes de inyectarla. Ponga la inyección justo abajo de la piel (inyección subcutánea) en la parte trasera y de arriba del brazo, no en las nalgas. Si el pulso aumenta más de 30 latidos por minuto después de la primera inyección, no dé otra dosis.

Efectos secundarios: Miedo, inquietud, nerviosismo, tensión, dolores de cabeza, mareos, pulso más rápido.

Presentación usual: Ampolletas de 1 mg por 1 ml, para inyecciones.

Cómo se usa:

Para reacciones alérgicas o choque alérgico (vea la página 466), inyecte 0.5 ml al 1/1000, justo abajo de la piel (inyección subcutánea). Si no se mejoran los signos, repita la inyección en 20 minutos. También dé otras medicinas.

amoxicilina

La amoxicilina es un antibiótico de la familia de las penicilinas. Se usa para tratar infecciones de la matriz, infecciones urinarias, pulmonía y otras infecciones. En muchos lugares se usa en lugar de la ampicilina.

Importante: Se debe tomar con comida. Si no empieza a mejorarse en 3 días, consiga ayuda médica. Tal vez necesite una medicina diferente.

Efectos secundarios: Diarrea, ronchas o salpullido, náuseas, vómitos. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Pastillas de 250 ó 500 mg, líquido para inyecciones de 125 ó 250 mg por 5 ml, jarabes de diferentes dosis.

Cómo se usa:
Para clamidiasis (vea la página 324), dé 500 mg por la boca, 3 veces al día, durante 7 días.

Para infección de la pelvis (vea la página 325), dé 500 mg por la boca, 3 veces al día, durante 14 días.

Para infección del riñón (vea la página 129), dé 500 mg por la boca, 3 veces al día, durante 7 días.

Para infección después del corte de los genitales femeninos (vea la página 369), dé 500 mg por la boca, 3 veces al día, durante 10 días.

Para prevenir una infección después de un procedimiento agresivo (vea la página 231), dé 1 g por la boca, 1 sola vez. También dé metronidazol.

Otras medicinas que podrían servir: La ampicilina casi siempre se puede usar en lugar de la amoxicilina. Una persona que es alérgica a las penicilinas puede tomar eritromicina.

ADVERTENCIA: No le dé amoxicilina a una persona que es alérgica a otras medicinas de la familia de las penicilinas.

ampicilina

La ampicilina es un antibiótico de la familia de las penicilinas. Se usa para tratar muchos tipos de infecciones. No sirve tan bien como antes porque la resistencia ha aumentado.

Importante: Tome la ampicilina antes de comer.

Efectos secundarios: Puede causar malestar de estómago, diarrea y ronchas o salpullido. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Pastillas o cápsulas de 250 ó 500 mg, líquido de 125 ó 250 mg por 5 ml para inyecciones, polvo que se mezcla para inyecciones.

Cómo se usa:
Para infección durante el parto (vea la página 179), dé 2 g por la boca, 4 veces al día (cada 6 horas). También dé metronidazol.

Para infección después del parto (vea la página 271), en la primera dosis dé 2 g por la boca o inyecte en el músculo, luego dé 1 g 4 veces al día hasta que la fiebre haya desaparecido, por 48 horas mínimo. También dé otros antibióticos.

Para infección en un recién nacido (vea la página 279), inyecte en el músculo del muslo 2 veces al día a un bebé que tiene menos de 1 semana de nacido, 3 veces al día a un bebé que tiene 1 semana o más. Para un bebé que pesa 2 kg o menos, use 80 mg; para un bebé de 3 kg, use 150 mg; 4 kg o más, use 200 mg.

Para infección después del aborto (vea la página 410), inyecte 2 g en el músculo 1 sola vez y después, inyecte 1 g, 4 veces al día, hasta que la mujer no haya tenido fiebre por 2 días.

o dé 3.5 g por la boca, 1 sola vez.

También dé otros antibióticos.

Otras medicinas que podrían servir: La amoxicilina casi siempre se puede usar en lugar de la ampicilina. Una persona que es alérgica a las penicilinas puede tomar eritromicina.

ADVERTENCIA: No le dé ampicilina a una persona que es alérgica a otras medicinas de la familia de las penicilinas.

antitoxina tetánica

(inmunoglobulina antitetánica)

La antitoxina tetánica y la inmunoglobulina antitetánica son medicinas parecidas que se les pueden dar a las personas que se han expuesto al tétanos, pero que no se han vacunado contra el tétanos.

Importante: Muchas personas son alérgicas a la antitoxina tetánica. Dé un antihistamínico, como difenhidramina, 15 minutos antes de dar la antitoxina tetánica.

Cuatro semanas después de dar la antitoxina o inmunoglobulina, empiece a dar las vacunas contra el tétanos (ver la página 490). Si no va a poder atender a la mujer otra vez en 4 semanas, está bien que le ponga la vacuna el mismo día que le dé la antitoxina o inmunoglobulina. Pero no inyecte la antitoxina tetánica o la inmunoglobulina antitetánica en el mismo lugar donde ponga la vacuna contra el tétanos, porque impedirá que la vacuna haga efecto.

Efectos secundarios: Alergia.

Presentación usual: La antitoxina tetánica viene en frasquitos de 1500, 20000, 40000 ó 50000 unidades. La inmunoglobulina antitetánica viene en frasquitos de 250 UI.

Cómo se usa:
Para una persona con una herida que podría causarle tétanos (como por ejemplo, de un aborto peligroso, vea la página 411) **y que no se ha vacunado contra el tétanos,** inyecte 1500 UI de antitoxina tetánica en el músculo

ó inyecte 250 UI de inmunoglobulina antitetánica en el músculo.

Si a una persona le dan signos de tétanos, inyecte 50000 UI de antitoxina tetánica en el músculo

ó inyecte 5000 UI de inmunoglobulina antitetánica en el músculo.

Otras medicinas que podrían servir:
bencilpenicilina, vacuna contra el tétanos (vacuna antitetánica).

continúa . . .

antitoxina tetánica *continuación*

ADVERTENCIA: El tétanos puede matar a la persona fácilmente. Consiga ayuda médica aunque le haya dado antitoxina o inmunoglobulina.

¡ADVERTENCIA!

artemisinina

(artesunato, artemeter, ajenjo dulce)

Las artemisininas son una familia de medicinas que se usan para combatir el paludismo o malaria. Hay otras medicinas que se usan contra el paludismo, pero no todas siguen siendo eficaces debido a la resistencia de la enfermedad a las medicinas (vea la página 464). Hable con las autoridades de salud de su zona para averiguar cuáles medicinas sirven contra el paludismo donde usted vive.

Importante: Al parecer, la artemisinina se vuelve más fuerte cuando también se toma jugo de toronja.

Duerma bajo un mosquitero tratado con insecticida para evitar el paludismo.

Presentación usual: Pastillas de artesunato de 50 mg, ampolletas de artemeter de 80 mg por 1 ml para inyecciones.

Cómo se usa:
Para paludismo (vea la página 99), dé 300 mg de artesunato por la boca, 1 vez al día, durante 7 días. También debe dar otra medicina. Contacte a la autoridad de salud de su localidad.

Otras medicinas que podrían servir:
cloroquina, quinina, clindamicina, otras.

ADVERTENCIA: No se sabe si la artemisinina se puede usar sin peligro los primeros 3 meses del embarazo.

BCG (vacuna antituberculosa)

La vacuna BCG da protección contra la tuberculosis.

Importante: La vacuna BCG contiene sustancias vivas, por eso hay que mantenerla fría todo el tiempo. Si no, no servirá.

Efectos secundarios: La vacuna generalmente produce una llaga y deja una cicatriz.

Presentación usual: Líquido para inyecciones.

Cómo se usa:
Inyecte 0.1 ml en la piel (inyección intradérmica), generalmente en la parte de arriba del brazo.

bencilpenicilina

La bencilpenicilina es un antibiótico de la familia de las penicilinas. Se usa para tratar infecciones graves.

Importante: Prepárese para tratar una reacción alérgica (vea la página 465).

Efectos secundarios: Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Polvo para preparar inyecciones de 1 ó 5 millones UI.

Cómo se usa:
Para tétanos en un recién nacido (vea la página 278), inyecte 100000 UI en el músculo de la parte delantera del muslo, 1 sola vez.

Otras medicinas que podrían servir:
ampicilina, penicilina procaínica.

ADVERTENCIA: No le dé bencilpenicilina a una persona que es alérgica a medicinas de la familia de las penicilinas.

bencilpenicilina benzatínica

(benzatina bencilpenicilina)

La bencilpenicilina benzatínica es un antibiótico de acción prolongada de la familia de las penicilinas. Se usa para tratar sífilis, llagas genitales y otras infecciones. Siempre se da en forma de inyección en el músculo.

Importante: Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés. Prepárese para tratar una reacción alérgica (página 465).

Presentación usual: Polvo de 1.2 ó 2.4 millones de UI por cada frasquito de 5 ml, que se mezcla para inyecciones.

Cómo se usa:
Para sífilis (vea la página 330). Si la persona tiene llagas, inyecte 2.4 millones de UI en el músculo, 1 sola vez. Si ya desaparecieron las llagas o no hay signos pero se hizo una prueba que muestre sífilis en la sangre, inyecte 2.4 millones de UI en el músculo 1 vez por semana durante 3 semanas.

Si un bebé necesita tratamiento, inyecte 150000 UI en el músculo, 1 sola vez (o 50000 UI por cada kilogramo de peso del bebé).

Otras medicinas que podrían servir:
eritromicina.

ADVERTENCIA: No le dé bencilpenicilina benzatínica a una persona que es alérgica a medicinas de la familia de las penicilinas.

bencilpenicilina procaínica

La bencilpenicilina procaínica es una medicina de la familia de las penicilinas, de acción media a prolongada. Se usa para tratar diferentes infecciones.

Importante: Cuando se toma junto con probenecid, la cantidad de penicilina en la sangre aumenta y dura más. Eso hace que el tratamiento sea más eficaz. Prepárese para tratar una reacción alérgica (vea la página 465).

Efectos secundarios: Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Frasquitos de 300000 ó 400000 ó 600000 UI, para inyecciones; polvo que se mezcla para inyecciones:
1 gramo = 1 millón UI.

Cómo se usa:
Para infección grave durante el parto (vea la página 179), inyecte 1.2 millones UI en el músculo. Repita después de 12 horas, si es necesario.

Otras medicinas que podrían servir:
ampicilina, bencilpenicilina.

ADVERTENCIA: La bencilpenicilina procaínica puede causarles ataques de asma a las personas que tienen esa enfermedad.

No use nunca esta medicina junto con tetraciclina.

No le dé bencilpenicilina procaínica a una persona que es alérgica a antibióticos de la familia de las penicilinas.

carbón activado

El carbón activado es un tipo de carbón especialmente preparado para tratar la intoxicación por medicinas como aspirina, paracetamol, cloroquina y otras medicinas o sustancias químicas. El carbón activado absorbe las sustancias en el estómago.

Importante: No dé carbón activado si la persona tragó combustible, queroseno, líquido para encendedores u otros productos de petróleo.

continúa . . .

carbón activado *continuación*

Efectos secundarios: Excrementos negros, vómitos, diarrea.

Presentación usual: Líquido de 25 g por 120 ml, polvo de 15 g.

Cómo se usa:
Para tratar una intoxicación, dé 30 a 100 g por la boca, 1 sola vez.

ADVERTENCIA: Después de dar el carbón activado, consiga ayuda médica de inmediato. Las personas que toman una cantidad demasiado grande de una medicina o una sustancia química se pueden enfermar gravemente y necesitarán mucha más ayuda.

cefixima

La cefixima es un antibiótico de la familia de las cefalosporinas. Se usa para tratar muchas infecciones, como gonorrea, infecciones de la pelvis y otras.

Importante: Prepárese para tratar una reacción alérgica (vea la página 465). Las personas que tienen problemas del hígado deben tener cuidado si usan cefixima.

Efectos secundarios: Náuseas, diarrea, dolor de cabeza. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Pastillas de 200 ó 400 mg, líquido de 100 mg por 5 ml.

Cómo se usa:
Para gonorrea (vea la página 324) o **infección de la pelvis** (vea la página 325), dé 400 mg por la boca, 1 sola vez.

Otras medicinas que podrían servir:
ceftriaxona, eritromicina.

ADVERTENCIA: No le dé cefixima a una persona que es alérgica a medicinas de la familia de las cefalosporinas.

ceftriaxona

La ceftriaxona es un antibiótico muy fuerte de la familia de las cefalosporinas, que se inyecta en el músculo. Se usa para muchas infecciones, como gonorrea, infección de la pelvis, infección del riñón e infecciones graves después del aborto, el parto o una pérdida.

Importante: Prepárese para tratar una reacción alérgica (vea la página 465).

Efectos secundarios: Puede causar candidosis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Frasquitos de 250 ó 500 mg, o de 1 gramo, 2 gramos o 10 gramos, para inyecciones.

Cómo se usa:
Para gonorrea (vea la página 324), inyecte 125 mg en el músculo 1 sola vez.

Para chancro blando (vea la página 331), inyecte 250 mg en el músculo, 1 sola vez.

Para gonorrea en un recién nacido (vea la página 324), inyecte 125 mg en el músculo del muslo, 1 sola vez.

Otras medicinas que podrían servir: cefixima, eritromicina.

ADVERTENCIA: No le dé ceftriaxona a una persona que es alérgica a medicinas de la familia de las cefalosporinas.

¡ADVERTENCIA!

clindamicina

La clindamicina es un antibiótico, pero no pertenece a ninguna de las "familias" de antibióticos. En este libro, sólo describimos cómo usar esta medicina para tratar el paludismo para mujeres en los primeros 3 meses del embarazo.

Efectos secundarios: Diarrea, vómitos, salpullido o ronchas, sabor metálico en la boca. Puede causar candidosis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Cápsulas de 150 mg, líquido de 150 mg por 1 ml para inyecciones.

Cómo se usa:
Para paludismo en los primeros 3 meses del embarazo, dé 300 mg por la boca, 4 veces al día, durante 7 días. También necesita dar quinina. Vea la página 99.

ADVERTENCIA: La clindamicina puede causar problemas graves del intestino grueso.

Además, pasa de la madre al bebé a través de la leche materna.

Use esta medicina sólo cuando sea verdaderamente necesaria.

¡ADVERTENCIA!

cotrimoxazol

(trimetoprim-sulfa)

Ésta es una combinación de 2 antibióticos (trimetoprima y sulfametoxazol, este último de la familia de las sulfamidas). Se usa para tratar infecciones de la vejiga, del riñón y otras. También ayuda a prevenir las infecciones en las personas que tienen VIH.

Importante: Tome esta medicina con mucha agua.

Efectos secundarios: Deje de tomar la medicina si le causa reacciones alérgicas como comezón o ronchas. También podría causar náuseas o vómitos.

Presentación usual: Pastillas de 120, 480 ó 960 mg; líquido de 240 mg por 5 ml.

Cómo se usa:

Para infecciones del riñón (vea la página 129), dé 960 mg (160 mg de trimetoprima y 800 mg de sulfametoxazol) por la boca, 2 veces al día, durante 7 días.

Para prevenir infecciones en los adultos con el VIH, tome 960 mg por la boca cada día.

Para niños nacidos de madres con VIH:
Para bebés menores de 6 meses de edad, dé 120 mg de líquido cada día.
Para niños entre 6 meses a 6 años de edad, dé 240 mg de líquido cada día.

Otras medicinas que podrían servir:
Amoxicilina.

ADVERTENCIA: Las mujeres no deben usar esta medicina durante los últimos 3 meses del embarazo.

No le dé esta medicina a una persona que es alérgica a medicinas de la familia de las sulfamidas. Para prevenir infecciones en los adultos con el VIH, tomar 960 mg por la boca cada día.

¡ADVERTENCIA!

diacepam

El diacepam es un tranquilizante que se usa para prevenir y tratar los ataques y convulsiones.

Efectos secundarios: Sueño, falta de equilibrio, confusión.

Presentación usual: Pastillas de 5 ó 10 mg, líquido de 5 mg por 1 ml para inyecciones.

Cómo se usa:

Para convulsiones, ponga 20 mg de diacepam inyectable en el recto usando una jeringa sin aguja (vea la página 182). Si es necesario ponga otra dosis, esta vez de 10 mg, 20 minutos después de la primera. No ponga más de 30 mg en 8 horas. Si no tiene diacepam inyectable, muela pastillas de diacepam y mézclelas con agua.

Otras medicinas que podrían servir: sulfato de magnesio.

ADVERTENCIA: El diacepam es una medicina adictiva (causa adicción).

No use el diacepam junto con bebidas alcohólicas, drogas u otras medicinas que puedan dar sueño.

Las dosis grandes o frecuentes de diacepam durante el embarazo pueden causar malformaciones congénitas.

Esta medicina también pasa al bebé a través de la leche materna. Por eso, las madres que están dando el pecho deben evitarla, excepto en emergencias.

dicloxacilina

La dicloxacilina es un antibiótico de la familia de las penicilinas. Se usa para tratar infecciones de mama o la piel.

Importante: Prepárese para tratar una reacción alérgica (vea la página 465).

Efectos secundarios: Náuseas, vómitos, diarrea. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Cápsulas de 125, 250 ó 500 mg; líquido de 62.5 mg por 5 ml

Cómo se usa:
Para infección de mama (**mastitis**, vea la página 289), dé 500 mg por la boca cada 6 horas, durante 7 días.

Otras medicinas que podrían servir:
eritromicina.

ADVERTENCIA: No le dé dicloxacilina a una persona que es alérgica a medicinas de la familia de las penicilinas.

difenhidramina

La difenhidramina es un antihistamínico que se usa para tratar las reacciones alérgicas y el choque alérgico. También se les da a las personas con SIDA para la comezón crónica y los problemas para dormir.

Efectos secundarios: Sueño y sequedad de la boca y la nariz. Puede causar náuseas y vómitos. Muy rara vez causa agitación en vez de sueño.

Presentación usual: Pastillas o cápsulas de 25 ó 50 mg; jarabe de 12.5 mg por 5 ml; ampolletas de 10, 30 ó 50 mg por 1 ml para inyecciones.

Cómo se usa:
Para reacciones alérgicas leves o moderadas (vea la página 465), dé 25 mg por la boca cada 6 horas, hasta que los signos desaparezcan.

Para choque alérgico (vea la página 466), inyecte 50 mg en el músculo. Repita dentro de 4 horas si los signos no disminuyen.

Otras medicinas que podrían servir:
prometazina.

ADVERTENCIA: Es mejor tomar la difenhidramina por la boca. No la inyecte, excepto en casos de choque alérgico o reacciones alérgicas graves.

No use la difenhidramina junto con bebidas alcohólicas o tranquilizantes. Hace que los efectos aumenten de una forma peligrosa.

Está bien usar esta medicina para las emergencias, pero las mujeres que están embarazadas o dando el pecho no la deben usar con regularidad.

doxiciclina

La doxiciclina es un antibiótico de la familia de las tetraciclinas. Se usa para tratar muchas infecciones diferentes.

Importante: Tómela con mucha agua y cuando esté sentada (no acostada). No salga al sol porque le podría salir un salpullido.

Efectos secundarios: Diarrea, malestar de estómago. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Pastillas de 50 ó 100 mg.

Cómo se usa:
Para infección después de aborto (vea la página 410), dé 100 mg por la boca, 2 veces al día, durante 10 días.

Otras medicinas que podrían servir:
amoxicilina, metronidazol.

ADVERTENCIA: Las mujeres que están embarazadas no deben tomar esta medicina. La doxiciclina puede dañar los dientes y huesos de un bebé.

Las mujeres que dan pecho pueden tomar doxiciclina por corto tiempo para tratar infecciones, pero deben evitar tomarla por mucho tiempo.

Podría ser peligroso tomar la doxiciclina después de su fecha de caducidad.

ergometrina
(maleato de ergometrina, metilergometrina)

La ergometrina causa contracciones de la matriz y de los vasos sanguíneos de la matriz. Se usa para controlar el sangrado abundante después del parto o el aborto.

Efectos secundarios: Náuseas, vómitos, mareos, sudores.

Presentación usual: Pastillas de 0.2 mg; frasquitos de 0.2, 0.25 ó 0.5 mg por 1 ml para inyecciones.

Cómo se usa:
Para sangrado abundante después del parto (vea la página 231), dé 0.2 mg por la boca, cada 6 a 12 horas

ó inyecte 0.2 mg en el músculo, cada 6 a 12 horas.

Para sangrado abundante después del aborto (vea la página 408), inyecte 0.2 mg en el músculo

ó dé 0.2 mg por la boca.

Otras medicinas que podrían servir:
misoprostol, oxitocina.

ADVERTENCIA: No use la ergometrina para estimular el parto ni para causar un aborto.

No dé esta medicina antes de que el bebé y la placenta hayan salido.

eritromicina

La eritromicina es un antibiótico de la familia de los macrólidos que se usa para tratar muchas infecciones. Se puede usar sin peligro durante el embarazo y muchas veces es una buena opción para las mujeres que son alérgicas a los antibióticos de la familia de las penicilinas.

Importante: La eritromicina funciona mejor cuando se toma 1 hora antes o 2 horas después de comer. Si eso le causa náuseas a la persona, puede tomar la medicina con un poquito de comida.

No rompa ni corte las pastillas. Generalmente tienen una cobertura para evitar que los jugos fuertes del estómago descompongan la medicina antes de que empiece a hacer efecto.

Efectos secundarios: Malestar de estómago, náuseas, diarrea. Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Pastillas o cápsulas de 250 mg, polvo para preparar solución de 125 mg por 5 ml, pomada al 1%.

Cómo se usa:
Para cuidado de los ojos del recién nacido (vea la página 261), ponga pomada al 0.5% ó 1%, 1 sola vez, dentro de las primeras 2 horas después de nacido del bebé.

Para infección de mama (mastitis, vea la página 289), **clamidiasis** (vea la página 324) o **chancro blando** (vea la página 331), dé 500 mg por la boca, 4 veces al día, durante 7 días.

Para un bebé que tiene clamidiasis (vea la página 324), dé 30 mg de solución líquida por la boca, 4 veces al día, durante 14 días.

Para sífilis (vea la página 330), **infección de la pelvis** (vea la página 325), dé 500 mg por la boca, 4 veces al día, durante 14 días.

Para infección después del corte genital femenino (vea la página 369), dé 500 mg por la boca, 4 veces al día, durante 10 días.

Otras medicinas que podrían servir:
amoxicilina, bencilpenicilina benzatínica, bencilpenicilina procaína, ceftriaxona, dicloxicilina, povidona yodada, tetraciclina.

continúa . . .

eritromicina *continuación*

ADVERTENCIA: No le dé eritromicina a una persona que es alérgica a las medicinas de la familia de los macrólidos.

¡ADVERTENCIA!

gentamicina

La gentamicina es un antibiótico muy fuerte de la familia de los aminoglucósidos. Se usa para tratar infecciones graves.

Importante: Use gentamicina sólo si la mujer no puede tomar otras medicinas sin vomitarlas o si no puede conseguir ningún otro antibiótico. La mujer debe tomar bastantes líquidos si usa gentamicina.

Efectos secundarios: Puede causar candidiasis en las mujeres y salpullido de pañal en los bebés.

Presentación usual: Frasquitos de 10 ó 40 mg por 1 ml, para inyecciones.

Cómo se usa:
Para infección de la matriz después de parto (vea la página 271), inyecte 80 mg en el músculo, 3 veces al día hasta que la mujer no haya tenido fiebre por 2 días.

Para infección después de aborto (vea la página 410), inyecte 300 mg en el músculo, 1 vez al día hasta que la mujer no haya tenido fiebre por 2 días. ***–o–***

Se puede inyectar en el músculo 5 mg por cada kg que pesa la mujer, 1 vez al día.

Para infección en un recién nacido (vea la página 279), inyecte 4 mg por cada kg que pesa el bebé, en el músculo, 1 vez al día, durante 7 días. Por ejemplo, si un bebé pesa 3 kg, inyecte 12 mg al día.

Otras medicinas que podrían servir:
Ampicilina, bencilpenicilina, doxiciclina, metronidazol, otras.

ADVERTENCIA: La gentamicina puede dañar los riñones y puede causar sordera. Si se da durante el embarazo, puede causarle malformaciones congénitas al bebé. No le dé gentamicina a una persona que es alérgica a las medicinas de la familia de los aminoglucósidos.

¡ADVERTENCIA!

hidrocortisona

La hidrocortisona combate la hinchazón y la comezón. Se puede usar para tratar salpullidos o ronchas. También ayuda a tratar el choque alérgico.

Presentación usual: Cremas o pomadas al 1%; pastillas de 5, 10 ó 20 mg; líquido para inyecciones; polvo que se mezcla para inyecciones de diferentes concentraciones.

Cómo se usa:
Para choque alérgico (vea la página 466), inyecte 500 mg en el músculo. Repita en 4 horas, si es necesario. También dé otras medicinas.

ADVERTENCIA: Las mujeres que están embarazadas o dando el pecho no deben usar esta medicina con regularidad—sólo en una emergencia, para tratar el choque alérgico.

lidocaína
(lignocaína)

La lidocaína es un anestésico. Adormece la zona del cuerpo donde se inyecta para que la persona no sienta dolor. Se puede usar para evitar el dolor durante el coseo de desgarros o episiotomías o durante AMEU.

Importante: Revise la etiqueta. Use sólo lidocaína que no contenga epinefrina porque la epinefrina puede detener el flujo de la sangre a la zona adormecida y eso puede causar mucho daño.

Presentación usual: Líquido al 0.5%, 1% ó 2%, para inyecciones.

Cómo se usa:
Para usar como anestésico local, inyecte de 5 a 30 ml de solución al 1% en la piel.

¡ADVERTENCIA!

metronidazol

El metronidazol se usa contra algunas bacterias, la disentería amibiana, la tricomoniasis y las infecciones de la vagina.

Importante: El beber alcohol mientras se está tomando metronidazol causa náuseas.

Efectos secundarios: Sabor metálico en la boca, orina oscura, náuseas, vómitos, dolor de cabeza.

Presentación usual: Pastillas de 200, 250, 400 ó 500 mg; supositorios de 500 mg; inyecciones de 500 mg en frasquitos de 100 ml; suspensión de 200 mg por 5 ml.

Cómo se usa:
Para infección de la matriz durante el embarazo (vea la página 179), dé 400 a 500 mg por la boca, 3 veces al día, de 7 a 10 días.

Para infección después del parto (vea la página 271), dé 400 a 500 mg por la boca, 3 veces al día, hasta que la mujer no haya tenido fiebre por 2 días.

Para prevenir una infección de la matriz después de un procedimiento agresivo (vea la página 231), dé 1 g por la boca, 1 sola vez. También dé amoxicilina.

Para vaginosis bacteriana (vea la página 328) o **tricomoniasis** (vea la página 326), dé 400 a 500 mg por la boca, 2 veces al día, durante 7 días,

o ponga un supositorio de 500 mg en el fondo de la vagina cada noche, durante 7 noches.

Para infección de la pelvis (vea la página 325) dé 400 a 500 mg por la boca, 3 veces al día, durante 14 días. También dé otros antibióticos.

Para infección después de aborto (vea la página 410), dé 400 a 500 mg por la boca, 3 veces al día, hasta que la mujer no haya tenido fiebre por 2 días. También dé otros antibióticos.

Otras medicinas que podrían servir:
Amoxicilina, ampicilina, bencilpenicilina, gentamicina, doxiciclina.

ADVERTENCIA: Es mejor no usar el metronidazol los primeros 3 meses del embarazo. Las personas que tienen problemas del hígado no deben usar metronidazol.

¡ADVERTENCIA!

miconazol

El miconazol combate la candidiasis y otras infecciones por hongos en la boca (algodoncillo), la vagina o la piel.

Importante: Deje de usar el miconazol si irrita la piel. Una persona que tenga candidiasis no debe tener relaciones sexuales mientras esté usando miconazol. Así evitará pasarle la infección a su pareja.

Presentación usual: Crema al 2%, supositorios de 100 ó 200 mg

Cómo se usa:
Para candidiasis de la vagina (vea la página 327), ponga un supositorio de 200 mg en el fondo de la vagina cada noche, durante 3 noches.

Otras medicinas que podrían servir: Nistatina, violeta de genciana.

ADVERTENCIA: No use miconazol durante los primeros 3 meses del embarazo.

mifepristona

La mifepristona se puede usar junto con el misoprostol u otras medicinas para interrumpir el embarazo en la primeras 9 semanas.

Importante: Cuando se usa esta medicina, lo más conveniente es tener ayuda médica cerca de allí, en caso de que la matriz no se vacíe por completo.

Presentación usual: Pastillas de 200 mg

Cómo se usa:
Vea las instrucciones para su uso junto con el misoprostol más adelante.

Otras medicinas que podrían servir:
Misoprostol.

ADVERTENCIA: Si esta medicina no elimina el embarazo por completo, será necesario vaciar la matriz por AMEU o por legrado.

misoprostol

El misoprostol ayuda a vaciar la matriz o a detener el sangrado abundante después del parto.

Importante: El misoprostol generalmente se usa con otra medicina llamada mifepristona para interrumpir el embarazo. Si se usa por sí mismo, es posible que el misoprostol no vacíe la matriz completamente. Un aborto causado por misoprostol podría tardarse varias horas o varios días en terminar.

Después de un aborto incompleto, el misoprostol puede vaciar la matriz y ayudar a salvar la vida de la mujer.

Si usted moja las pastillas de misoprostol antes de ponerlas en la vagina, podrían ser más eficaces.

Efectos secundarios: Náuseas, vómitos, diarrea, dolor de cabeza. Si la mujer está dando el pecho, el misoprostol le causará diarrea al bebé.

Presentación usual: Pastillas de 100 ó 200 microgramos.

Cómo se usa:
Para estimular la salida de la placenta (vea la página 228), dé 600 microgramos por la boca.

Para sangrado abundante después del parto (vea la página 231) o **para aborto incompleto** (vea la página 408), dé 800 microgramos por la boca poniendo en cada lado de la boca o debajo la lengua hasta que se disuelva, luego trague. Si la mujer no puede tragar, inserte las pastillas en el recto donde se disolverán y serán absorbidas. Póngase un guante. En cualquiera de ambas formas repita la dosis 24 horas más tarde si es necesario.

Para interrumpir un embarazo con misoprostol y mifepristona (vea la página 408), dé 200 mg de mifepristona por la boca y 2 días después, dé 800 microgramos de misoprostol por la boca o en el recto (vea las instrucciones arriba para el aborto incompleto).

ó, **si no tiene mifepristona,** dé 800 microgramos de misoprostol por la boca o en el recto, 1 vez al día, durante 2 días. Prepárese para conseguir ayuda médica si la matriz no se vacía por completo.

continúa . . .

misoprostol *(continuación)*

ADVERTENCIA: No use misoprostol para vaciar la matriz (interrumpir el embarazo) después del tercer mes.

No use el misoprostol para estimular el parto. Podría causar un desgarro de la matriz.

nistatina

La nistatina trata las candidiasis de la boca (algodoncillo), la vagina o la piel.

Importante: Deje de usar la nistatina si irrita la piel.

Una persona que tenga candidiasis no debe tener relaciones sexuales mientras esté usando nistatina. Así evitará pasarle la infección a su pareja.

La nistatina sólo es eficaz contra la candidiasis, mientras que el miconazol también sirve para otras infecciones por hongos.

Efectos secundarios:
Diarrea y malestar de estómago.

Presentación usual: Óvulos o supositorios para poner en la vagina, pastillas para disolver en la boca, crema de 100000 de UI, líquido de 100000 de UI por 1 ml.

Cómo se usa:
Para infecciones de la boca o de la garganta, ponga 1 ml de líquido en la boca, enjuáguese ambos lados de la boca 1 minuto y luego tráguese el líquido. Repita 3 ó 4 veces al día, durante 5 días.

Para infecciones de la vagina (vea la página 327), ponga un óvulo de 100000 de UI en el fondo de la vagina cada noche, durante 14 noches.

Otras medicinas que podrían servir:
Violeta de genciana, miconazol.

oxitocina

La oxitocina causa contracciones de la matriz y de los vasos sanguíneos de la matriz. Se usa para controlar el sangrado abundante después del parto o el aborto.

Presentación usual: 10 unidades por 1 ml, para inyecciones.

Cómo se usa:
Para estimular la salida de la placenta (vea la página 228) o **para detener el sangrado después de que haya nacido el bebé** (página 231), inyecte 10 UI en el músculo. Si es necesario, repita la inyección después de 10 minutos.

Otras medicinas que podrían servir:
Ergometrina, misoprostol.

ADVERTENCIA: No use oxitocina para estimular el parto. La oxitocina puede hacer que la matriz se contraiga tan fuerte que podría desgarrarse.

No use esta medicina para causar un aborto. Podría matar a la mujer antes de interrumpir el embarazo.

paracetamol

(acetaminofeno)

El paracetamol se usa para calmar el dolor y bajar la fiebre.

Importante: El paracetamol no cura enfermedades; sólo calma el dolor o baja la fiebre. Es importante encontrar la causa del dolor y la fiebre, y tratarla.

Presentación usual: Pastillas de 100, 325 ó 500 mg; líquido de 120 ó 160 mg por 5 ml

Cómo se usa:
Tome 500 a 1000 mg por la boca, cada 4 a 6 horas. No tome más de 4000 mg de paracetamol en 24 horas.

Otras medicinas que podrían servir: La aspirina o el ibuprofeno podrían servir, pero no use ninguna de las dos durante el embarazo.

ADVERTENCIA: Las mujeres que tienen daño del hígado o los riñones no deben tomar paracetamol. Esta medicina puede causar daño si se toma regularmente cada día, o si se toma después de beber alcohol. No tome más de 4000 mg en un día y no combine con otras medicinas que contienen paracetamol.

prometazina

(prometacina)

La prometazina es un antihistamínico que se usa para tratar las reacciones alérgicas y el choque alérgico.

Efectos secundarios: Boca y nariz secas, vista borrosa. Raras veces, temblores del cuerpo, la cara o los ojos.

Presentación usual: Pastillas de 10, 12.5 ó 25 mg; jarabe de 5 mg por 5 ml; ampolletas de 25 mg por 1 ml para inyecciones.

Cómo se usa:
Para reacciones alérgicas moderadas (vea la página 465), dé 25 mg por la boca. Si es necesario, repita esa dosis de 6 horas más tarde.

Para choque alérgico (vea la página 466), inyecte 50 mg en el músculo. Si es necesario, repita la inyección de 6 horas más tarde.

Otras medicinas que podrían servir:
Difenhidramina.

ADVERTENCIA: Es mejor tomar la prometazina por la boca. No la inyecte, excepto para choque alérgico o reacciones alérgicas graves.

Está bien usar esta medicina en las emergencias, pero las mujeres que están embarazadas o dando el pecho no la deben usar con regularidad.

quinina

(sulfato de quinina o bisulfato de quinina)

La quinina es una medicina que se usa para tratar el paludismo. En este libro la recomendamos solo para mujeres en los primeros 3 meses de embarazo.

Efectos secundarios: Puede causar piel sudorosa, zumbido en los oídos o sordera parcial, visión borrosa, mareo, náusea, vómitos y diarrea.

Presentación usual: Tabletas de 300 ó 650 mg.

Cómo se usa:
Para paludismo en mujeres en los primeros 3 meses de embarazo, dé 600 mg por la boca, 3 veces al día por 7 días.

sulfato de magnesio

El sulfato de magnesio se usa para detener las convulsiones en las mujeres embarazadas que tienen eclampsia.

Importante: Para inyectar el sulfato de magnesio se necesita una aguja grande y la inyección puede ser incómoda. Usted puede dividir la dosis a la mitad y dar 2 dosis más pequeñas, una en cada nalga. Si tiene lidocaína, también puede usar un poco para disminuir el dolor.

Presentación usual: Líquido al 10%, 12.5%, 25% ó 50% para inyecciones.

Cómo se usa:
Para detener una convulsión en una mujer que tiene eclampsia (vea la página 182), inyecte 5 gramos de solución al 50% en el músculo de cada nalga. Si es necesario, dé 5 mg en nalgas alternas cada 4 horas durante 24 horas.

Otras medicinas que podrían servir:
Diacepam.

continúa

sulfato de magnesio *(continuación)*

ADVERTENCIA: No use esta medicina a menos que la presión de la mujer sea de más de 160/110 o ella esté teniendo una convulsión. Deje de usar esta medicina y consiga ayuda médica inmediatamente si su respiración es de menos de 12 respiraciones por minuto o si lleva 4 horas sin orinar.

Las mujeres que tienen problemas de los riñones no deben usar sulfato de magnesio.

sulfato ferroso

(hierro)

El hierro es un mineral que todas las personas, pero sobre todo las mujeres embarazadas, necesitan para tener sangre sana y energía suficiente. Es posible, pero difícil, obtener suficiente hierro comiendo carne y muchas verduras de hojas verdes.

Importante: El comer frutas y verduras ricas en vitamina C puede ayudar al cuerpo a aprovechar más el hierro.

Efectos secundarios: Náuseas, diarrea, estreñimiento. Es mejor tomar el hierro con alimentos.

Presentación usual: Pastillas de muchas dosis diferentes.

Cómo se usa:
Para evitar la anemia durante el embarazo, dé 300 a 325 mg por la boca, 1 vez al día con las comidas, a lo largo del embarazo.

Para tratar la anemia (vea la página 116), dé 300 a 325 mg por la boca, 2 ó 3 veces al día, hasta que la mujer ya no tenga signos de anemia, o a lo largo del embarazo.

ADVERTENCIA: Las dosis grandes de hierro pueden ser venenosas. Guarde el hierro fuera del alcance de los niños.

tratamiento combinado con artemisina (TCA)

(artesunato, arteméter, ajenjo)

Para tratar el paludismo, las medicinas de la familia artemisina, como el arteméter o el artesunato, se deben tomar en combinación con una segunda medicina. Esto se llama tratamiento combinado con artemisina (TCA). Las combinaciones de medicina, generalmente combinadas en una pastilla, son necesarias debido a que hay mucha resistencia (vea la página 464) a las medicinas antimalaria.

Importante: Siempre tome artemisinina combinada con otra medicina. La artemesinina parece hacerse más fuerte si usted toma jugo de toronja. Prevenga la malaria al dormir bajo mosquiteros tratados con insecticida.

Cómo se usa:
Para el paludismo (vea la página 99), dé 4 tabletas (560 mg) de arteméter (20 mg) + lumefantrina (120 mg) por la boca, 2 veces al día por 3 días.

Otras medicinas que podrían servir:
Hay muchos tipos diferentes de TCA que tratan el paludismo, incluyendo artesunato + amodiaquina, artesunato + mefloquina y artesunato + pirimetamina + sulfadoxina. Contacte a la autoridad de salud de su localidad para averiguar que funciona mejor donde usted vive. Para mujeres que estén en los primeros 3 meses de embarazo, sustituir con quinina + clindamicina.

ADVERTENCIA: Las mujeres en los primeros tres meses de embarazo deben evitar todos los tipos de TCA.

¡ADVERTENCIA!

tetraciclina

La tetraciclina es un antibiótico de la familia de las tetraciclinas que se usa para tratar muchas infecciones. En este libro, sólo la recomendamos para la prevención de la ceguera en los recién nacidos.

Presentación usual: Pomada al 1%.

Cómo se usa:
Para cuidado de los ojos del recién nacido (vea la página 261), ponga pomada al 1% en cada ojo, 1 sola vez, dentro de las primeras 2 horas después de nacido el bebé.

Otras medicinas que podrían servir:
Eritromicina, Povidona yodada.

ADVERTENCIA: Puede ser peligroso tomar tetraciclina por la boca durante el embarazo o el amamantamiento.

¡ADVERTENCIA!

trimetoprim-sulfa

(cotrimoxazol)

Vea cotrimoxazol, página 479.

vacuna antitetánica

(vacuna TT, dT, toxoide tetánico)

La vacuna antitetánica es una vacuna que se da para prevenir la infección por tétanos. Se puede dar durante o después del embarazo, o después del aborto o el corte de los genitales femeninos. Si una mujer recibe 2 inyecciones (o aun mejor, 3 inyecciones—vea el programa de inmunización abajo) durante el embarazo, la vacuna también protegerá al recién nacido contra esta infección mortal.

Importante: Toda la gente debe recibir las vacunas contra el tétanos desde la niñez. La vacuna contra el tétanos muchas veces se les da a los niños como parte de la vacuna combinada llamada DPT o DTP, que también da protección contra la difteria y la tos ferina. Las 3 primeras vacunas DPT equivalen a las 2 primeras vacunas antitetánicas.

Efectos secundarios: Dolor, enrojecimiento, calor y un poco de hinchazón en la zona de la vacuna.

Presentación usual: Ampolletas de 1 sola dosis (0.5 ml) para inyecciones o líquido para inyecciones.

Cómo se usa:

Para dar protección de por vida contra el tétanos (vea la página 102), inyecte 5 vacunas de 0.5 ml en el músculo de la parte de arriba del brazo y luego dé una vacuna de refuerzo cada 10 años.

primera vacuna..... lo antes posible

segunda vacuna.....4 semanas después de la primera

tercera vacuna..... 6 meses después de la segunda

cuarta vacuna.....1 año después de la tercera

quinta vacuna.....1 año después de la cuarta

refuerzo.....cada 10 años después de la última vacuna

Para prevenir la infección por tétanos si es posible que la mujer ya se haya expuesto a la enfermedad (vea la página 411), inyecte 0.5 ml en el músculo. También debe darle 1500 UI antitoxina tetánica.

violeta de genciana

(violeta cristal, cloruro de metilrosanilina)

La violeta de genciana es un desinfectante que se usa contra las infecciones de candidiasis de la piel, la boca y la vagina.

Importante: Deje de usar la violeta de genciana si irrita la piel. Una persona que tiene candidiasis no debe tener relaciones sexuales sino hasta que se haya curado. Así evitará pasarle la infección a su pareja. La violeta de genciana mancha de morado la piel y la ropa.

Presentación usual: Líquido al 0.5%, 1% ó 2%; tintura al 0.5%; cristales de color azul oscuro que se mezclan con agua de forma que 1 cucharadita en ½ litro de agua produce un líquido al 2%.

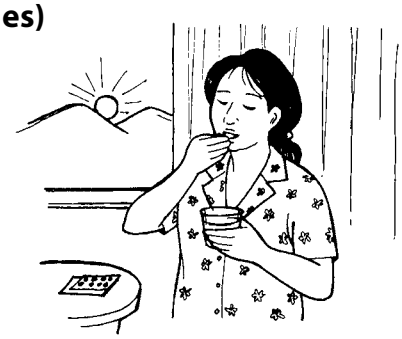
Cómo se usa:

Para un bebé que tiene candidiasis en la boca (algodoncillo, página 290), limpie la boca del bebé y los pezones de la madre con una solución al 0.25%, 1 vez al día, hasta por 5 días.

Para candidiasis de la vagina (vea la página 327), haga un supositorio vaginal remojando un algodón limpio en un líquido al 1%. Coloque un nuevo supositorio en el fondo de la vagina cada noche, durante 3 noches (no olvide sacarse el supositorio en la mañana).

Otras medicinas que podrían servir:
Miconazol, nistatina.

Pastillas anticonceptivas (anticonceptivos orales)



La mayoría de las pastillas anticonceptivas contienen 2 hormonas parecidas a las hormonas que el cuerpo de la mujer produce normalmente. Esas hormonas se llaman estrógeno (etinilestradiol) y progestágeno (levonorgestrel). Hay muchas marcas diferentes de pastillas anticonceptivas, con distintas potencias y combinaciones de las 2 hormonas. Las marcas que aparecen en estas páginas son algunas de las pastillas que se distribuyen en diferentes países de América Latina.

La mayoría de las mujeres pueden usar las marcas que contienen una cantidad baja de las 2 hormonas sin que les causa problemas. Esas pastillas de "dosis baja" aparecen en los Grupos 1, 2 y 3.

Grupo 1: pastillas trifásicas

Estas pastillas contienen cantidades bajas de estrógeno y progestágeno en una combinación que va cambiando a lo largo del mes. Como las cantidades cambian, es importante tomar las pastillas en orden.

Marcas: Triciclor, Trifas, Trinordiol, Triquilar, Trolit

Grupo 2: pastillas de dosis baja

Estas pastillas contienen cantidades bajas de estrógeno (35 microgramos de etinilestradiol o 50 microgramos de mestranol) y progestágeno en una combinación que no cambia a lo largo del mes.

Marcas: Ortho-Novum 1/35

Grupo 3: pastillas de dosis baja

Estas pastillas contienen una cantidad alta de progestágeno y una cantidad baja de estrógeno (de 30 a 35 microgramos de etinilestradiol).

Marcas: Diane, Lo-Femenal, Microgynon-30, Nordette, Rigevidon, Yasmin

Para garantizar la eficacia de las pastillas anticonceptivas y disminuir lo más posible el manchado (sangrado muy leve que ocurre fuera de los días de la regla), tome las pastillas a la misma hora todos los días, sobre todo si son del tipo que contienen cantidades bajas de hormonas. Si el manchado continúa después de tomar pastillas de dosis baja durante 3 ó 4 meses, pruebe una de las marcas del Grupo 3. Si aún tiene manchado después de tomar estas pastillas durante 3 meses, pruebe una marca del Grupo 4.

En general, las mujeres que toman pastillas anticonceptivas sangran menos con la regla. Eso puede ser una ventaja, sobre todo para las mujeres que tienen anemia. Pero si a una mujer no le baja la regla varios meses o si a ella le molesta sangrar muy poco, puede probar una marca con más estrógeno del Grupo 4. A las mujeres que sangran mucho con la regla, o que tienen los pechos adoloridos antes de que les baje la regla, les podría convenir más una marca baja en estrógeno pero alta en progestágeno. Esas son las pastillas del Grupo 3.

Las mujeres que tienen manchado o que dejan de tener la regla cuando están usando pastillas del Grupo 3, pueden cambiar de marca y usar pastillas con un poco más de estrógeno. Éstas son las pastillas de "dosis alta" del Grupo 4. Las mujeres que se embarazaron mientras estaban usando otro tipo de pastilla también pueden probar las del Grupo 4.

Grupo 4: pastillas de dosis alta

Estas pastillas contienen más estrógeno (50 microgramos de etinilestradiol) y la mayoría también contienen más progestágeno.

Marcas: Eugynon, Neogynon, Noral, Nordiol, Ovral

Las pastillas del Grupo 5 sólo contienen progestágeno y a veces se llaman "minipastillas". Estas pastillas pueden ser las más convenientes para las mujeres que están dando el pecho o para las mujeres que no pueden usar las demás pastillas porque tienen dolores de cabeza o la presión un poco alta.

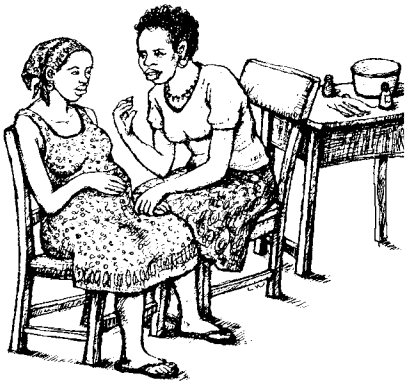
Grupo 5: pastillas de progestágeno solo

Estas pastillas, también conocidas como "minipastillas", sólo contienen progestágeno.

Marcas: Microlut, Norgeal, Ovrette, Microval, Neogest, Neogeston

Las pastillas que sólo contienen progestágeno se deben tomar a la misma hora todos los días, incluso durante la regla. El sangrado de la regla generalmente es irregular. Además, hay un mayor riesgo de que la mujer se embarace si se olvida tomar aunque sea una sola píldora.

Medicinas para el VIH y SIDA



Ninguna medicina puede curar el VIH todavía. Sin embargo, las personas que tienen el VIH pueden vivir más tiempo y tener vidas más saludables al tomar la terapia antirretroviral (TAR) que es una combinación de varias medicinas que tienen que ser tomadas diariamente. La TAR también ayuda a prevenir que se contagie el VIH a un bebé durante el embarazo y el parto. Pregunte a la autoridad local de su comunidad sobre cuáles medicinas TAR están disponibles y cómo usarlas.

Para mayor información sobre la infección del VIH, vea las páginas 99 y 334. También vea la página 479 con información sobre otra medicina, cotrimoxazol (trimetoprim-sulfa), la cual puede prevenir muchas infecciones en las personas con el VIH.

¿Dónde pueden las mujeres adquirir la TAR? Las medicinas TAR están disponibles en los programas de tratamiento del VIH y el SIDA, en los centros de salud y hospitales, y en los programas de prevención de la transmisión materno-infantil (o paterno-infantil) llamados PTMI o PTPI. En muchos lugares las medicinas son gratis. Las mujeres que toman la TAR deben recibir atención médica con regularidad sobre los efectos de la TAR.

¿Cuándo deben las mujeres empezar a tomar la TAR? La mejor manera de saber cuándo empezar la TAR es haciéndose la prueba llamada recuento de células CD4, que es un examen de sangre que mide la fuerza del sistema inmunológico. La mayoría de personas empieza la TAR cuando su CD4 es menor que 350 (un recuento CD4 saludable está por arriba de 800). Cuando las pruebas CD4 no están disponibles, la TAR debe empezarse tomando como base los tipos de enfermedades que una mujer tiene. Las mujeres con VIH y tuberculosis deben empezar la TAR 1 ó 2 meses después de iniciado el tratamiento para tuberculosis, sin importar cuál es su recuento CD4. Las mujeres con el VIH y que también tienen hepatitis B deben también empezar la TAR.

Todas las mujeres embarazadas infectadas con el VIH deben tomar medicinas TAR, ya sea por su propia salud o por un periodo de tiempo limitado para proteger al bebé del VIH. Para una mejor protección del bebé, la TAR debe empezarse tan pronto como sea posible después de 14 semanas (3 meses y medio) de haberse embarazado. Ver la página 495.

Antes de empezar la TAR:

Qué medicinas usar o cuándo empezar la TAR dependerá de cuál es la salud de la mujer. Un trabajador de salud considerará condiciones tales como el embarazo, tener una grave enfermedad o fiebre por mucho tiempo, anemia, tuberculosis, diabetes, enfermedades del corazón o hepatitis y también si ella ha tomado alguna vez la TAR en el pasado. Las mujeres en regiones donde hay mucho tuberculosis deben hablar con un trabajador de salud sobre la posibilidad de tomar isoniacida para prevenir el TB.

Las mujeres que toman la TAR tienen que tomarla cada día, sin falla. Si una mujer para de tomar la TAR, el VIH comenzará a enfermarla de nuevo. Tomar la TAR unos días y no otros hace que el VIH se vuelva más resistente a las medicinas. Esto significa que esas medicinas ya no funcionarán ni darán tratamiento a la mujer. Una partera al igual que las personas que manejan programas TAR, pueden movilizarse para asegurar que haya un constante suministro de medicina para la gente con el VIH.

Hablar con otra persona que toma la TAR puede ayudar a una mujer a encontrar formas sobre cómo manejar las dificultades de los efectos secundarios de las medicinas. Además, alguien de la familia de la mujer que sabe que ella tiene el VIH puede ayudarle a recordar que tome sus medicinas cada día. Manteniendo en secreto el VIH puede hacerse difícil tomar las medicinas a la hora correcta.

¿Qué medicinas forman parte de la TAR? Por lo general, 3 ó 4 medicinas componen una combinación de la TAR para una mujer. A veces, 2 ó 3 medicinas se combinan en una pastilla. En algunos lugares, a las mujeres se les pueden hacer exámenes para ver cuáles medicinas serán mejor para ellas. Donde las pruebas no están disponibles, se usan ciertas combinaciones de medicinas que funcionan para la mayoría de mujeres. Unas combinaciones comunes se muestran en la página 494. Estas mismas medicinas se usan durante el embarazo, el parto y mientras dar pecho para proteger del VIH al bebé.

Cómo tomar la TAR

- Tome sus medicinas cada día, a la misma hora diariamente.
- Si es necesario tomar las medicinas 2 veces al día, deje 12 hora de por medio entre cada dosis. Por ejemplo, si usted toma la dosis de la mañana a las 6:00, entonces la segunda dosis debe tomarse a las 6:00 de la tarde. Tener poca medicina en su cuerpo puede causar resistencia a la medicina.
- Si usted olvidó tomar una dosis a la hora indicada, pruebe a tomarla dentro de 5 horas. Si pasaron las 5 horas, espere hasta que sea la hora de la próxima dosis.
- No deje de tomar la medicina TAR sin ver a un trabajador de la salud para averiguar si sus medicinas deben dejar de tomarse por separado o todas juntas al mismo tiempo.

Efectos secundarios de la TAR

La TAR ha ayudado a muchas personas a vivir más tiempo y tener vidas más sanas. Pero como sucede con muchas medicinas, la TAR puede tener efectos secundarios. Por lo general, las personas encuentran que después de acostumbrarse a la medicina, muchos efectos secundarios disminuyen o desaparecen completamente. Los efectos comunes de la TAR son diarrea, cansancio, dolores de cabeza y problemas del estómago tales como náusea, vómitos, dolor de estómago o pérdida del apetito. Si usted se siente mal, siga tomando sus medicinas hasta que el trabajador de salud le diga que las cambie o deje de tomarlas.

Algunos efectos secundarios serios son signos de que la medicina necesita cambiarse. Los efectos secundarios serios incluyen sensaciones de hormigueo o ardor en las manos y pies, irritación de la piel, ojos amarillentos, cansancio junto con falta de aliento, anemia y otros problemas sanguíneos y del hígado. Si usted tiene efectos secundarios, vea inmediatamente a un trabajador de la salud.

Prevenir el VIH inmediatamente después de que una mujer ha sido expuesta

A veces, las parteras u otras personas son expuestas al VIH por un accidente en su trabajo. Por ejemplo, alguien puede pincharse con un aguja que fue usada en alguien infectado con el VIH. Muchas mujeres también son expuestas al VIH por una violación. Si cree que fue expuesta al VIH (vea la página 34 sobre cómo se transmite el VIH), es posible tomar medicinas TAR por un período de tiempo corto para prevenir el VIH. Esto se llama Profilaxis después de la exposición o Profilaxis Post-Exposición (PEP). Hable con un trabajador de salud de su confianza tan pronto como sea posible para decidir si empezar la PEP es lo mejor para su caso.

La PEP funciona mejor si usted empieza a tomar las medicinas dentro de unas horas y no más de 3 días después de ser expuesta. Empiece una de las combinaciones TAR que aparecen en el cuadro "Combinaciones TAR para mujeres con el VIH" de la página 494, preferiblemente la combinación 2 ó 4. Otras medicinas pueden estar disponibles y recomendadas en su localidad. Cualquier combinación que usted use, las medicinas deben tomarse por 28 días.

Combinaciones TAR para mujeres con el VIH (no son para niños)

Combinación 1

Medicinas	Dosis	Advertencias y efectos secundarios	Ventajas de la combinación
zidovudina (AZT)	250 a 300 mg 2 veces al día	Anemia Baja cantidad de glóbulos blancos	• Mayormente usada y disponible • No presenta peligro a mujeres embarazadas
lamivudina (3TC)	150 mg 2 veces al día, ***o*** 300 mg una vez al día		
nevirapina (NVP)	200 mg una vez al día por 14 días, luego 200 mg 2 veces al día	Irritación de la piel Problemas en el hígado	

Combinación 2

Medicinas	Dosis	Advertencias y efectos secundarios	Ventajas de la combinación
tenofovir (TDF)	300 mg una vez al día	Puede causar problemas en los riñones Sólo para mayores de 18 años	• Menos efectos secundarios • No presenta peligro a mujeres embarazadas • Combinación para las mujeres con HIV y hepatitis B
lamivudina (3TC)	150 mg 2 veces al día, ***o*** 300 mg una vez al día		
nevirapina (NVP)	200 mg una vez al día por 14 días, luego 200 mg 2 veces al día	Irritación de la piel Problemas en los riñones	

Combinación 3

Medicinas	Dosis	Advertencias y efectos secundarios	Ventajas de la combinación
zidovudina (AZT)	250 a 300 mg 2 veces al día	Anemia Baja cantidad de glóbulos blancos	• Combinación para las mujeres que están tomando rifampicina para TB
lamivudina (3TC)	150 mg 2 veces al día, ***o*** 300 mg una vez al día		
efavirenz (EFV)	600 mg una vez al día	Mareos, confusión, cambios de humor No se debe tomar en los primeros 3 meses de embarazo; puede causar malformaciones congénitas	

Combinación 4

Medicinas	Dosis	Advertencias y efectos secundarios	Ventajas de la combinación
tenofovir (TDF)	300 mg una vez al día	Puede causar problemas en los riñones Sólo para mayores de 18 años	• Puede estar disponible como una sola pastilla, tomada una vez al día • Combinación para las mujeres que están tomando rifampicina para TB • Combinación para las mujeres con HIV y hepatitis B
lamivudina (3TC)	150 mg 2 veces al día, ***o*** 300 mg una vez al día		
efavirenz (EFV)	600 mg una vez al día	Mareos, confusión, cambios de humor No debe tomarse en los primeros 3 meses del embarazo; puede causar malformaciones congénitas	

¡ADVERTENCIA! Muchas personas todavía toman stavudina (d4t) en lugar de zidovudina en las Combinaciones 1 y 3. Sin embargo, la stavudina puede causar efectos secundarios graves al usarse por mucho tiempo. La mayoría de programas de tratamiento del VIH están reemplazando staduvina con otras medicinas más seguras. Si usted usa staduvina, tome la dosis baja de 30 mg 2 veces al día.

Prevenir el contagio del VIH en los bebés

Una mujer que ya está tomando la TAR cuando ella se embaraza, debe continuar tomándola. Cuando nace, su bebé también necesitará el tratamiento con las medicinas TAR.

Por otra parte, para prevenir el contagio del VIH al bebé, las medicinas utilizadas en la TAR se pueden dar a una mujer durante el embarazo y el amamantamiento y al bebé después de nacer, incluso si la mujer todavía ya no necesita la TAR para su propia salud. De esta manera, las medicinas se dan por un limitado período de tiempo, no por un prolongado tiempo de vida como la TAR. A esto se llama prevención de la transmisión materno-infantil.

Las medicinas son sólo una parte de la prevención contra el VIH en un bebé. También es importante usar protección al tener sexo durante el embarazo, tener en cuenta prácticas seguras durante el parto, cuidados en la alimentación del bebé y tratamiento de enfermedades en la madre y el bebé.

Las medicinas TAR para prevenir el contagio del VIH en bebés
(transmisión materno-infantil)

Si la madre ya está tomando la TAR debe continuar tomando las medicinas y también dar al bebé las medicinas listadas en la opción 1.

Si la madre no está tomando la TAR para su propia salud, ella y su bebé deben tomar las medicinas listadas en la opción 1 ó la opción 2 para prevenir el contagio del VIH al bebé. Averigüe qué está disponible y qué se recomienda en su país.

Opción 1

PARA LA MADRE

Debe empezarse una de las combinaciones de TAR en la página 494 tan pronto como sea posible. Es mejor usar una combinación que no contiene EFV en los primeros 3 meses de embarazo. Usted necesitará tomar medicinas ART cada día, por el resto de su vida.

PARA EL BEBÉ

Sin importar si el bebé está amamantando o no, se debe darle:

- AZT, suspensión oral, 4 mg/kg, 2 veces al día por 6 semanas, ***o***
- NVP (nevirapina), suspensión oral, 2 mg/kg, una vez al día por 6 semanas.

Opción 2

PARA LA MADRE

Durante el embarazo, empezando tan pronto como sea posible a las 14 semanas de embarazo, ella debe tomar:

- AZT, 300 mg, 2 veces al día.

Durante el trabajo de parto, ella debe tomar:

- NVP (nevirapina), 200 mg, en una sola dosis cuando empieza el parto, ***y***
- 3TC (lamivudina), 150 mg, cuando el parto comience y cada 12 horas hasta que nazca el bebé, ***y***
- Sigue tomando AZT, 300 mg, 2 veces al día.

Después del nacimiento, debe seguir tomando:

- AZT, 300 mg, 2 veces al día por 7 días, ***y***
- 3TC (lamivudina), 150 mg, 2 veces al día por 7 días.

PARA EL BEBÉ

Inmediatamente después del nacimiento, al bebé se le debe dar:

- NVP (nevirapina), 2 mg/kg suspensión oral (ó 6 mg), en una sola dosis.

Si la madre está tomando el tratamiento TAR, continúe dándole al bebé esta dosis de NVP cada día por 6 semanas.

Si la madre NO está tomando el tratamiento TAR y NO está dando pecho continúe dándole al bebé esta dosis de NVP cada día por 6 semanas.

Si la madre NO está bajo tratamiento TAR y ESTÁ dando pecho, continúe dándole al bebé esta dosis de NVP cada día hasta 1 semana después que ella ya no dé pecho.

efavirenz

(EFV)

La efavirenz se usa en combinación con otras medicinas para tratar el VIH.

Importante: Si la EFV se da a una persona que también está tomando rifampicina para tuberculosis (TB), puede ser necesaria una dosis mayor de EFV (800 mg en lugar de 600 mg).

Para tratar el VIH, debe dar esta medicina con otras medicinas. Es importante tomarla cada día, en la dosis recomendada.

Efectos secundarios: La EFV puede causar mareos, confusión, cambios de humor y sueños extraños. Por lo general estos efectos desaparecen después de 2 a 4 semanas. Si persisten o empeoran, vea a un trabajador de salud.

Busque atención médica de inmediato si hay signos de alergia: áreas rojas o moradas en la piel, irritaciones u otros problemas que extienden en la piel, fiebre y problemas de salud mental.

Presentación usual: Cápsulas de 50 mg, 100 mg, 200 mg; pastillas de 600 mg; solución oral de 150 mg/ 5 ml.

Cómo se usa:
Para el VIH (ver pág. 494), dé 600 mg una vez al día, junto con otras medicinas.

ADVERTENCIA: Las mujeres en sus primeros 3 meses de embarazo no deben tomar EFV. Esta medicina puede causar malformaciones congénitas. Si existe la posibilidad que pudieran quedar embarazadas, las mujeres que están tomando EFV deben considerar un cambio a una medicina TAR diferente.

lamivudina

(3TC)

La lamivudina se usa en combinación con otras medicinas para tratar el VIH y para prevenir el contagio del VIH al bebé durante el parto.

Importante: Para tratar el VIH usted debe dar esta medicina junto con otras medicinas. Es importante tomar esta medicina cada día, en la dosis recomendada.

Efectos secundarios: Los efectos secundarios son raros. Busque atención médica de inmediato si hay dolor en el vientre, náusea, vómitos, cansancio extremo con dificultad para respirar o dolor muscular.

Presentación usual: Pastillas de 150 mg, solución oral de 50 mg por 5 ml.

Cómo se usa:
Para el VIH (ver pág. 494), dé 150 mg por la boca 2 veces al día, cada día, junto con otras medicinas.

Para prevenir el contagio del VIH al bebé durante el parto (ver pág. 495), dé a la madre 150 mg, cuando empieza el parto, cada 12 horas durante el parto y cada 12 horas por 7 días después que el bebé nazca.

nevirapina

(NVP)

La nevirapina se usa en combinación con otras medicinas para tratar el VIH y para prevenir el contagio del VIH al bebé durante el parto.

Importante: Lo mejor es dar nevirapina junto con otras medicinas. Si una mujer usa nevirapina sola para prevenir el contagio del VIH al bebé, podría tener menor efecto para tratar su VIH si lo necesita posteriormente para su propia salud.

Efectos secundarios: Irritación, fiebre, náusea y dolor de cabeza. Busque atención médica de inmediato si hay signos de alergia: áreas rojas o moradas en la piel, irritación u otros problemas que aparezcan en la piel, fiebre, piel u ojos amarillos, o inflamación del hígado.

Presentación usual: Pastillas de 200 mg, suspensión de 50 mg por 5 ml

Cómo se usa:
Para el VIH (ver pág. 494), dar 200 mg por la boca una vez al día por 14 días, luego dé 200 mg 2 veces al día, cada día. Además dar otras medicinas.

Para prevenir el contagio del VIH al bebé durante el parto (ver pp. 492-494):

Para una mujer que no ha tomado medicinas para el VIH durante el embarazo, dar 200 mg por la boca cuando el parto empiece.

Para todo bebé que nace de una mujer con el VIH, dar al bebe 2 mg por cada kilo de peso que tenga (ó 6 mg) inmediatamente después de nacer. Luego, si no está tomando pecho, dé al bebé 2 mg/kg una vez al día por 6 semanas. Si está tomando pecho, déle 2 mg/kg una vez al día hasta 1 semana después de que ha dejado el pecho totalmente.

continúa . . .

nevirapina *(continuación)*

ADVERTENCIA: La nevirapina puede causar serios problemas en el hígado. Si la persona presenta signos de hepatitis (ver pág. 336), deje de darle esta medicina nunca más.

Las mujeres con recuentos CD4 por arriba de 250 tienen más probabilidades de tener una reacción alérgica a la nevirapina. De ser posible, ellas deben tomar otra medicina TAR.

tenofovir

(TDF)

El tenofovir se usa en combinación con otras medicinas para tratar el VIH.

Importante: Para tratar el VIH, usted tiene que dar esta medicina junto con otras medicinas. Es importante tomarla cada día, en la dosis recomendada.

No se debe dar el TDF a las mujeres menores de 18 años.

Efectos secundarios: Diarrea, náusea, vómitos, dolor de cabeza y debilidad.

Presentación usual: Pastillas de 300 mg.

Cómo se usa:
Para el VIH (ver pág. 494), dé 300 mg una vez al día, cada día. Usted también tiene que dar otras medicinas.

ADVERTENCIA: El tenofovir puede causar problemas en los riñones. Busque atención médica de inmediato si hay signos de insuficiencia de los riñones.

zidovudina

(ZDV, AZT)

La zidovudina se usa en combinación con otras medicinas para tratar el VIH y para prevenir el contagio del VIH al bebé durante el parto.

Importante: Para tratar el VIH, tiene que dar esta medicina junto con otras medicinas. Debe tomarla cada día, en la dosis recomendada.

Efectos secundarios: Diarrea, náusea, dolor en el vientre y vómitos. Por lo general, estos efectos mejoran después de unas semanas

Presentación usual: Pastillas de 300 mg; cápsulas de 100 mg, 250 mg; solución oral o jarabe de 50 mg por 5ml; líquido para inyección de 10 mg por ml en jeringa de 20 ml.

Cómo se usa:
Para el VIH (ver pág. 494), dé 300 mg por la boca 2 veces al día, cada día. Usted también tiene que dar otras medicinas.

Para prevenir el contagio del VIH al bebé durante el parto: dé a la madre 300 mg por la boca, 2 veces al día cada día, empezando a las 14 semanas de embarazo. Al empezar el parto, dar a la madre 600 mg por la boca una sola vez.

Si le está dando pecho al bebé, dé a la madre 300 mg, 2 veces al día por 7 días, junto con 3TC.

Para un bebé que nace de una mujer con el VIH y no está tomando pecho, dé al bebé 4 mg de solución oral por cada kilo de peso (12 mg para un bebé de 3 kg), por la boca, 2 veces al día por 6 semanas. Usted también debe dar nevirapina.

ADVERTENCIA: La zidovudina puede causa anemia severa. Si están disponibles exámenes de sangre, verifique la hemoglobina de la mujer antes de dar zidovudina, y regularmente mientras ella la usa, especialmente si usted vive donde hay bastante paludismo. No dar zidovudina con stavudina (d4T).